

# KitchenAid

## STAND BLENDER 5KSB40\*\* OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	31
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	49
PT	Manual do proprietário	58
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	67
SV	Användarhandbok	76
NO	Brukerhåndbok	84
FI	Omistajan Opas	92
DA	Brugervejledning	100
IS	Notandahandbók	108
PL	Instrukcja Obsługi	116
CS	Uživatelská Příručka	124
TR	Kullanıcı Kilavuzu	132
UA	Посібник з експлуатації	141
AR	دليل لملك	1

# PRODUKTSIKKERHED

## Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

 **ADVARSEL**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Kun EU: Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

4. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
5. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
6. For at undgå risikoen for elektrisk stød må blenderbasen ikke anbringes i vand eller anden væske.
7. Sluk for apparatet (O) og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
8. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
9. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
10. Brug ikke apparatet udendørs.
11. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
12. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Brug ikke en dejskraber, mens blenderen kører.
13. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
14. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knive, under tømning af glas og under rengøring.
15. Vær forsigtig, når varm væske hældes i blenderen, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
16. Hvis ledningen går i stykker, skal udskiftningen foretages af KitchenAid eller en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for personskade.
17. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
18. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

19. Anvend kun blenderen med låget på.
20. Låghætten skal være på plads i lågets åbning, når der blendes varme væsker eller ingredienser. Start altid på laveste hastighed og øg langsomt, når der blendes varme væsker eller ingredienser.
21. Blend ikke varme væsker og ingredienser i den personlige eller lille kande.
22. For at undgå skader må du aldrig anbringe knivdelen på basen uden den personlige eller lille kande korrekt fastgjort.
23. Dette apparat har en jordledning kun til funktionelle formål.
24. Blinkende lys indikerer, at den er klar til brug – undgå kontakt med knivblade eller bevægelige dele.
25. Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
26. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - personalekøkkener i butikker, på kontorer eller på andre arbejdspladser
  - i landkøkkener
  - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
  - på bed and breakfast-lignende steder

## GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu). Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

# PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

## ELEKTRISKE KRAV

DA

### ⚠ ADVARSEL



#### Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

**Spænding:** 220-240 VAC

**Frekvens:** 50-60 Hz

**BEMÆRK:** Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Blenderens effekt er trykt på serienummerpladen.



Den maksimale effekt er baseret på det tilbehør, der har den største belastning (strøm). Andet anbefalet tilbehør kan bruge betydeligt mindre strøm.

## VEJLEDNING TIL BLENDERFUNKTIONER

Den har variable hastigheder (fra 1 til 5) og pulseringsfunktion (P), så du kan tilpasse blendningen. Desuden er de forudindstillede opskriftsindstillinger som f.eks. knust is (☐), isdrik (☕) og smoothie (☑) designet til at give optimale resultater. Brug selvrengøringsprogrammet (🌀), når du er færdig med at blende, for nem rengøring. Vi opfordrer til at eksperimentere for at finde de bedste hastigheder til dine yndlingsopskrifter.

INDSTILLING	BESKRIVELSE	BLENDNINGSTID (MIN.:SEK.)
PULSERING P	Med pulsering opnås præcis kontrol af varighed og frekvens.	Manuel
VARIABLE HASTIGHEDER 1-5	Manuelle hastigheder giver ultimativ styring af blenderen.	03:00
ISKNUSNING ☐	Blenderen kører ved optimal hastighed til knusning af is.	00:30
ISDRIK ☕	Øger gradvist hastigheden op til fuld styrke for at blende hårde fødevarer.	00:30

## VEJLEDNING TIL BLENDERFUNKTIONER (FORTSATTE)

INDSTILLING	BESKRIVELSE	BLENDNINGSTID (MIN.:SEK.)
<b>SMOOTHIE</b> 	Blenderen kører med høj hastighed for at pure stykker eller ingredienser.	00:45
<b>RENGØRING</b> 	Hurtig pulsering og høje hastigheder til rengøring af blenderkanden.	00:13

## VEJLEDNING TIL BLENDERTILBEHØR

TILBEHØR*	KAPACITET	HASTIGHED
<b>BLENDERKANDE</b>	1,6 liter	Alle hastigheder, pulsering og forudindstillede opskrifter.
<b>BLENDERKANDE I GLAS</b>	1,4 liter	
<b>PERSONLIG KANDE</b>	0,5 liter	
<b>LILLE KANDE</b>	0,2 liter	
<b>CITRUSPRESSER</b>	1 l	Hastighed 1

\*Kun inkluderet med udvalgte modeller.

# PRODUKTANVENDELSE

Før første brug skal du rengøre alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse"). Sørg for, at fladen, som blenderen står på, samt området omkring den, er tørt og rent.

**VIGTIGT:** Når du flytter din blender, skal du altid støtte/løfte den fra blenderbasen. Basen kan løsne sig fra kanden, hvis den kun bæres i blenderkanden eller håndtaget.

DA

## ⚠ ADVARSEL

### Fare for elektrisk stød



Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

**Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.**

1. Tilsæt ingredienserne til kanden (maks. 1,6 liter eller 1,4 liter for glaskander). Fastgør låget og låghætten.
2. Placer kanden, og juster den, så åbningen passer i fatningen og med kandens håndtag vendt mod drejeknappen. Slut blenderen til et elstik med jordforbindelse.
3. Drej fra (O) til den ønskede hastighed eller et forudindstillet opskriftsprogram. Tryk på (▷⊙) for at starte. Se "Vejledning til blenderfunktioner" for at få flere oplysninger.
4. Når du er færdig, skal du trykke på (▷⊙) for at stoppe. Tag stikket ud af stikkontakten, før du fjerner blenderkanden.

**BEMÆRK:** Ved variable hastigheder (fra 1 til 5) stopper blenderen automatisk efter 3 minutter. Ved forudindstillede opskriftsprogrammer stopper blenderen automatisk med at blende, når programmet er færdigt.

5. **Pulseringstilstand:** Tryk på (▷⊙) Drej drejeknappen fra (O) til (P) og hold den inde i det tidsinterval, du ønsker. Når du er færdig, skal du slippe drejeknappen for at stoppe.
6. **Tilbehør til stamper\*:** Fjern kun låghætten. Omrør eller tryk indholdet ned mod kniven. Placer derefter låghætten i midten igen, før du fortsætter med at blende.

**BEMÆRK:** Hvis du blander varme væsker og ingredienser, skal du starte ved lav hastighed og derefter øge hastigheden til den ønskede hastighed. Brug variabel hastighed, og lad den køre i 1-2 minutter.

**VIGTIGT:** Sørg for, at blenderen er standset helt, før du fjerner låg og blenderkande eller hælder de blendede ingredienser ud.

\*fås som valgfrit tilbehør.

# VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING

## BRUG AF RENGØRINGSFUNKTIONEN

---

**VIGTIGT:** Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Fyld halvdelen af kanden med varmt vand, og tilsæt 1 eller 2 dråber opvaskemiddel. Sæt kanden på basen. Fastgør låget og låghætten.
2. Drej fra (O) til (☉). Tryk på (▶☉) for at starte. Når programmet er færdigt, skal du tage kanden af, tømme indholdet, skylle den med varmt vand og tørre den grundigt.  
**BEMÆRK:** Nedsænk ikke blenderbasen eller ledningen i vand. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe for at undgå ridser.
3. Tag blenderen ud af stikket, før du rengør den. Tør basen, ledningen og tandhjulsdelen i citruspresseren af med en varm, fugtig klud, og tør af med en blød klud.
4. **Tåler opvaskemaskine (kun øverste kurv):** Personlig kande, lille kande, låg, knivdel, saftpresser, saftbeholder, frugtkøbskurv og låg med centerdæksel, stamper\*. Blenderkande og glaskande tåler også opvaskemaskine på den nederste hylde.

## BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

### BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

---

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

### GENBRUG AF PRODUKTET

---

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet ♻ på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

### FOR DEN EUROPÆISKE UNION

---

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

\*Fås som valgfrit tilbehør



# VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkondens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugerftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

## 1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

### Fem års fuld garant fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
  - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del eller
  - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: [CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu)  
telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

## 2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs-mæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.